

June 29<sup>th</sup> 98.

Herrn Ulrich Gratz  
Berlin

Am 23<sup>ten</sup> s. M. (vorigen  
 Donnerstag) sandte ich Ihnen  
 für die Era Dampf Co  
 2 Cheques im Betrage von  
 29900. —. Derselbe muß am  
 Samstag den 25<sup>ten</sup> in Ihrer  
 Briefkassette sein.  
 Ich sandte am 29<sup>ten</sup>  
 (Mittwoch) ich noch Herrn  
 Engelhardt in Berlin 2000

zu Mandat. Was soll  
 das heißen? Am Montag  
 den 29<sup>ten</sup> umging ich  
 Ihr Telegramm, das Sie  
 meinen Vorfall vom 25. d.  
 nicht bestätigen sind, d. h.  
 daß Sie mir in Bezug auf  
 das amerikanische Patent  
 noch keinen Gedankengang  
 geben wollen. Dies geht  
 ich noch nicht an. Ich  
 bedarf aber dieser  
 für meine Ziele von  
 Ihnen zu erwarten,  
 wenn Sie Leistung  
 meinen Cheques beistimmen  
 wollen. Ich sandte Ihnen  
 gestern, daß ich für  
 von 19<sup>ten</sup> Februar beauftragte  
 mich, obgleich diese

von der Welebach'schen Hof  
genutzt ist. Natürlich  
gibt diese Sache die Welebach  
es absolut nicht an.

Einziges finden Sie auf  
Stellung der braunpanteligen  
Pöppel. Diese sind  
entweder vor dem 15.  
September d. d. d. d. d.  
Sprecher der d. d. d. d.  
von Angewandter Kunst  
von der Sie nicht  
bekannt ist. Sie finden  
dies 1977 Mark an der  
Sprecher in d. d. d. d. d.  
nicht so schlimm ist, wenn  
es nur 3000 Mark  
gegenüber. Gegenüber

Gegenüber  
Gegenüber

**SF Bk 2 German letter 39** (translated by Willemina Venema from Baumann transcript & “Englished” by Heinz Baumann)

June 29th 1898

Messrs. Ehrich and Graetz, Berlin

On the 23rd of this month (last Thursday) I sent you for the Era Lamp Company 2 cheques in the value of 9900 pounds that you should have received by Saturday the 25<sup>th</sup>. Today on the 29<sup>th</sup> (Wednesday) we still have not yet received an acknowledgment of receipt.

What does that mean?

On Monday 27<sup>th</sup> I received your telegram that you agree with my proposal of the 25<sup>th</sup>, meaning that you will leave it to my discretion to take care of the American Patent . So far nothing has been done yet.

Anyway, I would like to receive a note from you in which you confirm the receipt of my cheques.

Today I have to confess you that your invoice of February 19<sup>th</sup> has been objected although the invoice has already been taken care of by the Welsbach Company. Of course, this matter absolutely shouldn't concern the Welsbach Company.

Enclosed you will find a list of the objected items. These are either from before September 1<sup>st</sup> and therefore your responsibility or these concern the incidence with Hempel, which you surely know of. I'm afraid these 1977 Marks will be deducted, what isn't so bad, if I still can make another 3000 Marks.

Greetings,  
S. Falk.